



'A Taste of Russian' подкаст #117 – Свобода внаём.

[www.tasteofrussian.com](http://www.tasteofrussian.com)

Our new site for premium episodes is <http://www.torpod.com/>

Вы слушаете подкаст «A Taste of Russian», выпуск #117 – Свобода внаём.

Привет, друзья!

Сегодня у нас с вами очередной бесплатный выпуск A Taste of Russian. И

его полный текст в формате PDF вы найдёте на сайте [www.torpod.com](http://www.torpod.com).



Мы планировали написать рассказ про **съём**, то есть аренду, жилья. Несмотря на то, что такой выпуск у нас уже был, можно было бы напомнить некоторые слова и выражения, с этим связанные. И дать несколько новых.

Но писать на запланированную тему не всегда получается. В итоге, выпуск получился с серьёзным бытовым оттенком. Но тема **найма** квартиры всё-таки осталась.

Вот как, по-вашему, лучше снимать жильё или покупать своё собственное? У обоих вариантов есть как преимущества, так и недостатки. Если вычесть (то есть убрать, не учитывать) оплату коммунальных услуг, то стоимость годовой аренды квартиры в нашей стране составляет примерно одну пятнадцатую часть от стоимости собственного жилья.

То есть, если вы живёте в съёмных квартирах, вы целых пятнадцать лет не будете привязаны к одному месту. При смене работы, можно менять также и

жильё. Можно свободно переезжать из города в город. Можно делать другие крупные покупки: машины, туристические путёвки. Вкладывать деньги в бизнес.

Всё бы хорошо. Но надо помнить, что на закате своих дней (то есть в старости) человек, как правило, не может зарабатывать много денег. Сможете ли вы оплачивать жильё, когда вам будет шестьдесят-семьдесят лет? Понадеетесь, что за вас заплатят дети? Можно, конечно, пойти и этим путём.

Но, в общем и среднем, человек стремится купить своё жильё. Часто на это уходит чуть ли не половина активной трудовой жизни. В Советском Союзе государство старалось оградить людей от этой заботы и давало жильё бесплатно. Увы, но эти времена – давно в прошлом. Сегодня думать о квартире средний житель нашей страны должен параллельно с творческим и профессиональным развитием.

Но объяснить всю суету вокруг домов и квартир одной только необходимостью не получится. Здесь присутствует ещё и желание. Человек **самовыражается**, реализовывается, в том числе, и через место своего обитания.

Вы не встретите двух одинаковых квартир. Более того, если вы кому-то скажете, что его ремонт похож на ремонт у соседа, он сильно расстроится. Хотя бы небольшую часть нашей планеты человек стремится обустроить **под себя**. Так, как удобно ему, так, как красиво с его точки зрения.

Блестяще показана эта мысль в повести русско-украинского писателя Николая Васильевича Гоголя «Мёртвые души». В этом произведении главный герой, Чичиков, последовательно едет по помещикам некой губернии. И всегда дом хозяина похож на самого хозяина.

Например, в одном из эпизодов мы знакомимся с грубоватым и жадным помещиком Собакевичем. Вот как Гоголь описывает его жилище:

*Чичиков ещё раз окинул комнату, и всё, что в ней ни было – всё было прочно, неуклюже в высочайшей степени и имело какое-то странное сходство с самим хозяином дома; в углу гостиной стояло пузатое ореховое бюро на пренелепых четырёх ногах, совершенный медведь. Стол, кресла, стулья – всё было самого тяжёлого и беспокойного свойства, – словом, каждый предмет, каждый стул, казалось, говорил: "И я тоже Собакевич!" или: "И я тоже очень похож на Собакевича!"*

И надо понимать, что художественное преувеличение здесь присутствует. Но не такое уж и сильное: дом, как ни печально, всегда похож на своего хозяина. Только задумайтесь над этой мыслью: в типовом стандартном доме по одной квартире одинаковой планировки на каждом этаже. Получается 9 квартир на подъезд. Но разве вы найдёте среди них две одинаковые?

Но наш подкаст совсем не про это. Более того, **квартирный вопрос** – только одна из рассмотренных в нём тем. Давайте послушаем историю и попробуем разобраться с незнакомыми словами.

Итак, поехали!

### **Свобода внаём.**

Недавно Настю встретил. У них с мужем семейная драма. Что-то **не поделили** опять, я **в подробности не вдавался**. Квартиру теперь хочет **снимать**. **Гостинку**, наверное. Полноценную **однушку не потянет**, а на **общую кухню** жить идти – сами понимаете. Одни **алкаши** и прочие **отбросы общества**.

И чего людям не жилось? Может, он **налево сходил**. А может, и она. Настя – девушка **ветренная** всегда была. Ну, да ладно, **дело молодое**, как говорил **Шариков**.

Зато можно будет хороший вариант подобрать, рядом с работой. Раньше-то ей через весь город **пилить** приходилось, вставать **ни свет ни заря**. А всё равно жалко. Очередная **любовная лодка разбилась о быт**.

.....

Подкаст называется «Свобода **внаём**». Слово «внаём» или «по найму» употребляется, когда мы на время берём вещь, нам не принадлежащую. И платим за это деньги. Свободу, как и всякое абстрактное понятие, взять в аренду нельзя. Но зато можно снять, арендовать вещи, которые могут дать вам возможность почувствовать себя свободным.

Идеально, если ваше мироощущение и ваша удовлетворённость собой не зависят от окружающих вас предметов. Но наше общество, увы, построено так, что жить с такой философией вам будет очень тяжело. Кроме того, такое мировоззрение позволит оправдать себя откровенному неудачнику. Люди об этом знают, и к человеку, у которого ничего нет, чаще всего и будут относиться с жалостью или презрением.

Фраза **что-то не поделили** обычно используется для краткого описания любого конфликта. Причём, именно любого. Разногласия, на самом деле, могут быть связаны не только с имущественными спорами. «Что-то не поделили» применяется даже для разговора о школьных драках. Где причиной конфликта чаще всего служит борьба за место в иерархии коллектива.

**Вдаваться в подробности** – стандартное выражение, которое используется, когда мы хотим узнать о ситуации более детально и подробно. В подробности, как видно из нашей истории, можно как вдаваться, так и не вдаваться. Когда мы просим кого-то рассказать о чём-то кратко и сжато, мы говорим: **расскажи вкратце**. Или **расскажи, не вдаваясь в подробности**.

Анастасия из нашего рассказа поругалась с мужем, и хочет снимать квартиру. Причём, денег, видимо, у неё хватает только на **гостинку**. Или **квартиру гостиничного типа**. Так называют небольшую однокомнатную квартиру (**однушку**). Часто она представляет собой небольшое прямоугольное помещение, в углу которого стеной отгорожен **санузел**. Отдельной кухни иногда тоже нет.



**Санузлом** («санитарным узлом») в русском языке называют туалет и ванную. Санузел может быть **совместным** или **совмещённым**. Это когда туалет и ванная находятся в одном помещении. А может быть **раздельным**, когда туалет и ванная физически представляют собой разные комнаты.

Но квартира гостиничного типа – это не самое плохое жильё, которое может снять Настя. Есть ещё **комнаты на общей кухне**. Или, как их ещё называют, **коммунальные квартиры** (в разговорной речи – коммуналки). В таких помещениях каждому жильцу выделяется только жилая комната. А кухня и санузел – общие на несколько комнат. Сами понимаете, что так жить очень некомфортно и неудобно.

Все, кто мог уехать из комнат на общей кухне, уже уехали. Сейчас таким образом живут, в основном, люди, находящиеся в самом низу социальной лестницы. Это алкоголики, наркоманы и прочие, как говорил Владимир Ильич Ленин, **деклассированные элементы**. Алкоголиков, как вы помните, у нас называют **[алкашами](#)**.

Людей, которых общество не принимает, либо которые сами не принимают общество, называют **отбросами**. В прямом значении отбросы – это то, что остаётся от сырья при изъятии из него всего полезного. Мусор, одним словом. «Отбросами общества» называют алкоголиков, преступников и других опасных или бесполезных личностей.

**Сходить налево** – это эвфемизм для обозначения супружеской неверности, измены. Связи с другим мужчиной или женщиной. Ещё одно выражение для обозначения этой ситуации – **наставить кому-то рога**. Например, если жена изменила мужу, это значит, что она наставила ему рога.



Рассказчик, конечно, не уверен в том, что имела место супружеская измена. Но предполагает её, так как это одна из наиболее распространённых причин для развода.

Он называет Настю **ветреной**. Это означает, что Анастасия не является постоянной в своих желаниях и привязанностях, то есть она переменчивая, как ветер. Не относится серьёзно к обещаниям. Это не говорит прямым текстом, что девушка склонна к непостоянству в отношениях. Но характер Насти позволяет это предположить.



Фразу **дело молодое** говорят, когда хотят сказать, что не стоит относиться к молодёжи так же, как ко взрослым, надо делать скидку на малый возраст и неопытность. Чаще всего имеют в виду отношения между молодыми мужчиной и женщиной.

Яркий пример употребления – слова **Полиграфа Полиграфовича Шарикова** из повести Булгакова «Собачье сердце». Мы уже рассказывали об этом произведении. Напомним, что это яркая сатира на послереволюционную советскую действительность. Шариков – опустившийся алкоголик, который благодаря смене общественного строя, отличным образом вписался в новый мир. Он некультурен, хитёр и откровенно вреден.

В одной из сцен Шариков пристаёт к домработнице профессора Преображенского Зине. Перед этим он изрядно (то есть сильно) напился. И когда его выбрасывает в коридор соседка Зины Дарья, он [говорит](#):

- Дарья, дело молодое...

В текстовом варианте этого подкаста вы увидите ссылку на видеоролик с этим моментом.

А мы возвращаемся от советской классики к нашей истории. Раньше, когда она жила с мужем, Насте приходилось **пилить** через весь город. В прямом значении «пилить» – разрезать что-то при помощи пилы, специальной металлической ленты с зубьями. В одном из переносных значений, которое мы уже как-то объясняли – долго и нудно критиковать и ругать кого-либо.

А в нашем случае «пилить» – долго куда-то ехать. Анастасия, видимо, жила далеко от работы. Другой разговорный синоним, который можно употребить в этом случае – **чалить**.

Выражение **Ни свет ни заря** означает «очень рано, утром». Работать обычно начинают с утра. Соответственно, если пилить до работы долго, встать надо ещё раньше. Теперь Насте это не грозит. Она воспользовалась одним из

преимуществ съёмного жилья, о котором мы говорили в начале выпуска: можно найти квартиру рядом с работой и не тратить так много времени на дорогу.

**Любовная лодка разбилась о быт** – строчка из [стихотворения](#) Владимира Владимировича Маяковского, русского поэта начала двадцатого века. Фраза стала крылатой и обозначает примерно следующее. Несмотря на чувства, даже искреннее, не все любовные отношения проходят испытание совместным проживанием, бытом. Я думаю, никто не будет спорить с этой мыслью, потому что спорить не о чем. Это даже на мнение, а факт.

Ссылку на стихотворение мы приводим, но, скорее всего, прочитать вам его будет достаточно тяжело. Дело в том, что Маяковский писал в особом стиле. Он называется **футуризм**. Даже нам, носителям языка, не всегда понятны его стихи. Для иностранцев, скорее всего, Владимир Владимирович покажется вдвойне странным.

Итак, сегодня мы затронули две темы: аренду недвижимости и длительные отношения мужчины и женщины с их сложностями и вопросами. Надеемся, вам понравился этот выпуск. Пишите нам на почту [tasteofrussian@gmail.com](mailto:tasteofrussian@gmail.com), подписывайтесь на подкасты на сайте [www.torpod.com](http://www.torpod.com), и до встречи через неделю.

Пока!